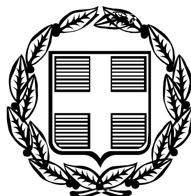


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 215**

12 Οκτωβρίου 2006

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 3495

Κύρωση του νέου αναθεωρημένου κειμένου της Διεθνούς Σύμβασης Προστασίας Φυτών.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το νέο αναθεωρημένο κείμενο της Διεθνούς Σύμβασης Προστασίας Φυτών που υιοθετήθηκε από την εικοστή ένατη Σύνοδο της Διάσκεψης του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας (F.A.O.) το Νοέμβριο του 1997, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

INTERNATIONAL PLANT PROTECTION CONVENTION

NEW REVISED TEXT

CONTENTS

NEW REVISED TEXT

INTERNATIONAL PLANT PROTECTION CONVENTION



PREAMBLE

The contracting parties,

- *recognizing* the necessity for international cooperation in controlling pests of plants and plant products and in preventing their international spread, and especially their introduction into endangered areas;
- *recognizing* that phytosanitary measures should be technically justified, transparent and should not be applied in such a way as to constitute either a means of arbitrary or unjustified discrimination or a disguised restriction, particularly on international trade;
- *desiring* to ensure close coordination of measures directed to these ends;
- *desiring* to provide a framework for the development and application of harmonized phytosanitary measures and the elaboration of international standards to that effect;
- *taking into account* internationally approved principles governing the protection of plant, human and animal health, and the environment; and
- *noting* the agreements concluded as a result of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations, including the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures;

have agreed as follows:



ARTICLE I

Purpose and responsibility

1. With the purpose of securing common and effective action to prevent the spread and introduction of pests of plants and plant products, and to promote appropriate measures for their control, the contracting parties undertake to adopt the legislative, technical and administrative measures specified in this Convention and in supplementary agreements pursuant to Article XVI.

2. Each contracting party shall assume responsibility, without prejudice to obligations assumed under other international agreements, for the fulfilment within its territories of all requirements under this Convention.

3. The division of responsibilities for the fulfilment of the requirements of this Convention between member organizations of FAO and their member states that are contracting parties shall be in accordance with their respective competencies.

4. Where appropriate, the provisions of this Convention may be deemed by contracting parties to extend, in addition to plants and plant products, to storage places, packaging, conveyances, containers, soil and any other organism, object or material capable of harbouring or spreading plant pests, particularly where international transportation is involved.

ARTICLE II

Use of terms

1. For the purpose of this Convention, the following terms shall have the meanings hereunder assigned to them:

"Area of low pest prevalence" - an area, whether all of a country, part of a country, or all or parts of several countries, as identified by the competent authorities, in which a specific pest occurs at low levels and which is subject to effective surveillance, control or eradication measures;

"Commission" - the Commission on Phytosanitary Measures established under Article XI;

"Endangered area" - an area where ecological factors favour the establishment of a pest whose presence in the area will result in economically important loss;

"Establishment" - perpetuation, for the foreseeable future, of a pest within an area after entry;

"Harmonized phytosanitary measures" - phytosanitary measures established by contracting parties based on international standards;

"International standards" - international standards established in accordance with Article X, paragraphs 1 and 2;

"Introduction" - the entry of a pest resulting in its establishment;

"Pest" - any species, strain or biotype of plant, animal or pathogenic agent injurious to plants or plant products;

"Pest risk analysis" - the process of evaluating biological or other scientific and economic evidence to determine whether a pest should be regulated and the strength of any phytosanitary measures to be taken against it;

"Phytosanitary measure" - any legislation, regulation or official procedure having the purpose to prevent the introduction and/or spread of pests;

"Plant products" - unmanufactured material of plant origin (including grain) and those manufactured products that, by their nature or that of their processing, may create a risk for the introduction and spread of pests;

"Plants" - living plants and parts thereof, including seeds and germplasm;

"Quarantine pest" - a pest of potential economic importance to the area endangered thereby and not yet present there, or present but not widely distributed and being officially controlled;

"Regional standards" - standards established by a regional plant protection organization for the guidance of the members of that organization;

"Regulated article" - any plant, plant product, storage place, packaging, conveyance, container, soil and any other organism, object or material capable of harbouring or spreading pests, deemed to require phytosanitary measures, particularly where international transportation is involved;

"Regulated non-quarantine pest" - a non-quarantine pest whose presence in plants for planting affects the intended use of those plants with an economically unacceptable impact and which is therefore regulated within the territory of the importing contracting party;

"Regulated pest" - a quarantine pest or a regulated non-quarantine pest;

"Secretary" - Secretary of the Commission appointed pursuant to Article XII;

"Technically justified" - justified on the basis of conclusions reached by using an appropriate pest risk analysis or, where applicable, another comparable examination and evaluation of available scientific information.

2. The definitions set forth in this Article, being limited to the application of this Convention, shall not be deemed to affect definitions established under domestic laws or regulations of contracting parties.

ARTICLE III

Relationship with other international agreements

Nothing in this Convention shall affect the rights and obligations of the contracting parties under relevant international agreements.

ARTICLE IV

General provisions relating to the organizational arrangements for national plant protection

1. Each contracting party shall make provision, to the best of its ability, for an official national plant protection organization with the main responsibilities set out in this Article.

2. The responsibilities of an official national plant protection organization shall include the following:

(a) the issuance of certificates relating to the phytosanitary regulations of the importing contracting party for consignments of plants, plant products and other regulated articles;

(b) the surveillance of growing plants, including both areas under cultivation (*inter alia* fields, plantations, nurseries, gardens, greenhouses and laboratories) and wild flora, and of plants and plant products in storage or in transportation, particularly with the object of reporting the occurrence, outbreak and spread of pests, and of controlling those pests, including the reporting referred to under Article VIII paragraph 1(a);

(c) the inspection of consignments of plants and plant products moving in international traffic and, where appropriate, the inspection of other regulated articles, particularly with the object of preventing the introduction and/or spread of pests;

(d) the disinfestation or disinfection of consignments of plants, plant products and other regulated articles moving in international traffic, to meet phytosanitary requirements;

(e) the protection of endangered areas and the designation, maintenance and surveillance of pest free areas and areas of low pest prevalence;

(f) the conduct of pest risk analyses;

(g) to ensure through appropriate procedures that the phytosanitary security of consignments after certification regarding composition, substitution and reinfestation is maintained prior to export; and

(h) training and development of staff.

3. Each contracting party shall make provision, to the best of its ability, for the following:

(a) the distribution of information within the territory of the contracting party regarding regulated pests and the means of their prevention and control;

(b) research and investigation in the field of plant protection;

(c) the issuance of phytosanitary regulations; and

(d) the performance of such other functions as may be required for the implementation of this Convention.

4. Each contracting party shall submit a description of its official national plant protection organization and of changes in such organization to the Secretary. A contracting party shall provide a description of its organizational arrangements for plant protection to another contracting party, upon request.

ARTICLE V

Phytosanitary certification

1. Each contracting party shall make arrangements for phytosanitary certification, with the objective of ensuring that exported plants, plant products and other regulated articles and consignments thereof are in conformity with the certifying statement to be made pursuant to paragraph 2(b) of this Article.

2. Each contracting party shall make arrangements for the issuance of phytosanitary certificates in conformity with the following provisions:

(a) Inspection and other related activities leading to issuance of phytosanitary certificates shall be carried out only by or under the authority of the official national plant protection organization. The issuance of phytosanitary certificates shall be carried out by public officers who are technically qualified and duly authorized by the official national plant protection organization to act on its behalf and under its control with such knowledge and information available to those officers that the authorities of importing contracting parties may accept the phytosanitary certificates with confidence as dependable documents.

(b) Phytosanitary certificates, or their electronic equivalent where accepted by the importing contracting party concerned, shall be as worded in the models set out in the Annex to this Convention. These certificates should be completed and issued taking into account relevant international standards.

(c) Uncertified alterations or erasures shall invalidate the certificates.

3. Each contracting party undertakes not to require consignments of plants or plant products or other regulated articles imported into its territories to be accompanied by phytosanitary certificates inconsistent with the models set out in the Annex to this Convention. Any requirements for additional declarations shall be limited to those technically justified.

ARTICLE VI

Regulated pests

1. Contracting parties may require phytosanitary measures for quarantine pests and regulated non-quarantine pests, provided that such measures are:

(a) no more stringent than measures applied to the same pests, if present within the territory of the importing contracting party; and

(b) limited to what is necessary to protect plant health and/or safeguard the intended use and can be technically justified by the contracting party concerned.

2. Contracting parties shall not require phytosanitary measures for non-regulated pests.

ARTICLE VII

Requirements in relation to imports

1. With the aim of preventing the introduction and/or spread of regulated pests into their territories, contracting parties shall have sovereign authority to regulate, in accordance with applicable international agreements, the entry of plants and plant products and other regulated articles and, to this end, may:

a) prescribe and adopt phytosanitary measures concerning the importation of plants, plant products and other regulated articles, including, for example, inspection, prohibition on importation, and treatment;

b) refuse entry or detain, or require treatment, destruction or removal from the territory of the contracting party, of plants, plant products and other regulated articles or consignments thereof that do not comply with the phytosanitary measures prescribed or adopted under subparagraph (a);

c) prohibit or restrict the movement of regulated pests into their territories;

d) prohibit or restrict the movement of biological control agents and other organisms of phytosanitary concern claimed to be beneficial into their territories.

2. In order to minimize interference with international trade, each contracting party, in exercising its authority under paragraph 1 of this Article, undertakes to act in conformity with the following:

(a) Contracting parties shall not, under their phytosanitary legislation, take any of the measures specified in paragraph 1 of this Article unless such measures are made necessary by phytosanitary considerations and are technically justified.

(b) Contracting parties shall, immediately upon their adoption, publish and transmit phytosanitary requirements, restrictions and prohibitions to any contracting party or parties that they believe may be directly affected by such measures.

(c) Contracting parties shall, on request, make available to any contracting party the rationale for phytosanitary requirements, restrictions and prohibitions.

(d) If a contracting party requires consignments of particular plants or plant products to be imported only through specified points of entry, such points shall be so selected as not to unnecessarily impede international trade. The contracting party shall publish a list of such points of entry and communicate it to the Secretary, any regional plant protection organization of which the contracting party is a member, all contracting parties which the contracting party believes to be directly affected, and other contracting parties upon request. Such restrictions on points of entry shall not be made unless the plants, plant products or other regulated articles concerned are required to be accompanied by phytosanitary certificates or to be submitted to inspection or treatment.

(e) Any inspection or other phytosanitary procedure required by the plant protection organization of a contracting party for a consignment of plants, plant products or other regulated articles offered for importation, shall take place

as promptly as possible with due regard to their perishability.

(f) Importing contracting parties shall, as soon as possible, inform the exporting contracting party concerned or, where appropriate, the re-exporting contracting party concerned, of significant instances of non-compliance with phytosanitary certification. The exporting contracting party or, where appropriate, the re-exporting contracting party concerned, should investigate and, on request, report the result of its investigation to the importing contracting party concerned.

(g) Contracting parties shall institute only phytosanitary measures that are technically justified, consistent with the pest risk involved and represent the least restrictive measures available, and result in the minimum impediment to the international movement of people, commodities and conveyances.

(h) Contracting parties shall, as conditions change, and as new facts become available, ensure that phytosanitary measures are promptly modified or removed if found to be unnecessary.

(i) Contracting parties shall, to the best of their ability, establish and update lists of regulated pests, using scientific names, and make such lists available to the Secretary, to regional plant protection organizations of which they are members and, on request, to other contracting parties.

(j) Contracting parties shall, to the best of their ability, conduct surveillance for pests and develop and maintain adequate information on pest status in order to support categorization of pests, and for the development of appropriate phytosanitary measures. This information shall be made available to contracting parties, on request.

3. A contracting party may apply measures specified in this Article to pests which may not be capable of establishment in its territories but, if they gained entry, cause economic damage. Measures taken against these pests must be technically justified.

4. Contracting parties may apply measures specified in this Article to consignments in transit through their territories only where such measures are technically justified and necessary to prevent the introduction and/or spread of pests.

5. Nothing in this Article shall prevent importing contracting parties from making special provision, subject to adequate safeguards, for the importation, for the purpose of scientific research, education, or other specific use, of plants and plant products and other regulated articles, and of plant pests.

6. Nothing in this Article shall prevent any contracting party from taking appropriate emergency action on the detection of a pest posing a potential threat to its territories or the report of such a detection. Any such action shall be evaluated as soon as possible to ensure that its continuance is justified. The action taken shall be immediately reported to contracting parties concerned, the Secretary, and any regional plant protection organization of which the contracting party is a member.

ARTICLE VIII

International cooperation

1. The contracting parties shall cooperate with one another to the fullest practicable extent in achieving the aims of this Convention, and shall in particular:

(a) cooperate in the exchange of information on plant pests, particularly the reporting of the occurrence, outbreak or spread of pests that may be of immediate or potential danger, in accordance with such procedures as may be established by the Commission;

(b) participate, in so far as is practicable, in any special campaigns for combatting pests that may seriously threaten crop production and need international action to meet the emergencies; and

(c) cooperate, to the extent practicable, in providing technical and biological information necessary for pest risk analysis.

2. Each contracting party shall designate a contact point for the exchange of information connected with the implementation of this Convention.

ARTICLE IX

Regional plant protection organizations

1. The contracting parties undertake to cooperate with one another in establishing regional plant protection organizations in appropriate areas.

2. The regional plant protection organizations shall function as the coordinating bodies in the areas covered, shall participate in various activities to achieve the objectives of this Convention and, where appropriate, shall gather and disseminate information.

3. The regional plant protection organizations shall cooperate with the Secretary in achieving the objectives of the Convention and, where appropriate, cooperate with the Secretary and the Commission in developing international standards.

4. The Secretary will convene regular Technical Consultations of representatives of regional plant protection organizations to:

(a) promote the development and use of relevant international standards for phytosanitary measures; and

(b) encourage inter-regional cooperation in promoting harmonized phytosanitary measures for controlling pests and in preventing their spread and/or introduction.

ARTICLE X

Standards

1. The contracting parties agree to cooperate in the development of international standards in accordance with the procedures adopted by the Commission.

2. International standards shall be adopted by the Commission.

3. Regional standards should be consistent with the principles of this Convention; such standards may be deposited with the Commission for consideration as candidates for international standards for phytosanitary measures if more broadly applicable.

4. Contracting parties should take into account, as appropriate, international standards when undertaking activities related to this Convention.

ARTICLE XI

Commission on Phytosanitary Measures

1. Contracting parties agree to establish the Commission on Phytosanitary Measures within the framework of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO).

2. The functions of the Commission shall be to promote the full implementation of the objectives of the Convention and, in particular, to:

(a) review the state of plant protection in the world and the need for action to control the international spread of pests and their introduction into endangered areas;

(b) establish and keep under review the necessary institutional arrangements and procedures for the development and adoption of international standards, and to adopt international standards;

(c) establish rules and procedures for the resolution of disputes in accordance with Article XIII;

(d) establish such subsidiary bodies of the Commission as may be necessary for the proper implementation of its functions;

(e) adopt guidelines regarding the recognition of regional plant protection organizations;

(f) establish cooperation with other relevant international organizations on matters covered by this Convention;

(g) adopt such recommendations for the implementation of the Convention as necessary; and

(h) perform such other functions as may be necessary to the fulfilment of the objectives of this Convention.

3. Membership in the Commission shall be open to all contracting parties.

4. Each contracting party may be represented at sessions of the Commission by a single delegate who may be accompanied by an alternate, and by experts and advisers. Alternates, experts and advisers may take part in the proceedings of the Commission but may not vote, except in the case of an alternate who is duly authorized to substitute for the delegate.

5. The contracting parties shall make every effort to reach agreement on all matters by consensus. If all efforts to reach consensus have been exhausted and no agreement is reached, the decision shall, as a last resort, be taken by a two-thirds majority of the contracting parties present and voting.

6. A member organization of FAO that is a contracting party and the member states of that member organization that are contracting parties shall exercise their membership rights and fulfil their membership obligations in accordance, *mutatis mutandis*, with the Constitution and General Rules of FAO.

7. The Commission may adopt and amend, as required, its own Rules of Procedure, which shall not be inconsistent with this Convention or with the Constitution of FAO.

8. The Chairperson of the Commission shall convene an annual regular session of the Commission.

9. Special sessions of the Commission shall be convened by the Chairperson of the Commission at the request of at least one-third of its members.

10. The Commission shall elect its Chairperson and no more than two Vice-Chairpersons, each of whom shall serve for a term of two years.

ARTICLE XII

Secretariat

1. The Secretary of the Commission shall be appointed by the Director-General of FAO.

2. The Secretary shall be assisted by such secretariat staff as may be required.

3. The Secretary shall be responsible for implementing the policies and activities of the Commission and carrying out such other functions as may be assigned to the Secretary by this Convention and shall report thereon to the Commission.

4. The Secretary shall disseminate:

(a) international standards to all contracting parties within sixty days of adoption;

(b) to all contracting parties, lists of points of entry under Article VII paragraph 2(d) communicated by contracting parties;

(c) lists of regulated pests whose entry is prohibited or referred to in Article VII paragraph 2(i) to all contracting parties and regional plant protection organizations;

(d) information received from contracting parties on phytosanitary requirements, restrictions and prohibitions referred to in Article VII paragraph 2(b), and descriptions of official national plant protection organizations referred to in Article IV paragraph 4.

5. The Secretary shall provide translations in the official languages of FAO of documentation for meetings of the Commission and international standards.

6. The Secretary shall cooperate with regional plant protection organizations in achieving the aims of the Convention.

ARTICLE XIII

Settlement of disputes

1. If there is any dispute regarding the interpretation or application of this Convention, or if a contracting party considers that any action by another contracting party is in conflict with the obligations of the latter under Articles V and VII of this Convention, especially regarding the basis of prohibiting or restricting the imports of plants, plant products or other regulated articles coming from its territories, the contracting parties concerned shall consult among themselves as soon as possible with a view to resolving the dispute.

2. If the dispute cannot be resolved by the means referred to in paragraph 1, the contracting party or parties concerned may request the Director-General of FAO to appoint a committee of experts to consider the question in dispute, in accordance with rules and procedures that may be established by the Commission.

3. This Committee shall include representatives designated by each contracting party concerned. The Committee shall consider the question in dispute, taking into account all documents and other forms of evidence submitted by the contracting parties concerned. The Committee shall prepare a report on the technical aspects of the dispute for the purpose of seeking its resolution. The preparation of the report and its approval shall be according to rules and procedures established by the Commission, and it shall be transmitted by the Director-General to the contracting parties concerned. The report may also be submitted, upon its request, to the competent body of the international organization responsible for resolving trade disputes.

4. The contracting parties agree that the recommendations of such a committee, while not binding in character, will become the basis for renewed consideration by the contracting parties concerned of the matter out of which the disagreement arose.

5. The contracting parties concerned shall share the expenses of the experts.

6. The provisions of this Article shall be complementary to and not in derogation of the dispute settlement procedures provided for in other international agreements dealing with trade matters.

ARTICLE XIV

Substitution of prior agreements

This Convention shall terminate and replace, between contracting parties, the International Convention respecting measures to be taken against the *Phylloxera vastatrix* of 3 November 1881, the additional Convention signed at Berne on 15 April 1889 and the International Convention for the Protection of Plants signed at Rome on 16 April 1929.

ARTICLE XV

Territorial application

1. Any contracting party may at the time of ratification or adherence or at any time thereafter communicate to the Director-General of FAO a declaration that this Convention shall extend to all or any of the territories for the international relations of which it is responsible, and this Convention shall be applicable to all territories specified in the declaration as from the thirtieth day after the receipt of the declaration by the Director-General.

2. Any contracting party which has communicated to the Director-General of FAO a declaration in accordance with paragraph 1 of this Article may at any time communicate a further declaration modifying the scope of any former declaration or terminating the application of the provisions of the present Convention in respect of any territory. Such modification or termination shall take effect as from the thirtieth day after the receipt of the declaration by the Director-General.

3. The Director-General of FAO shall inform all contracting parties of any declaration received under this Article.

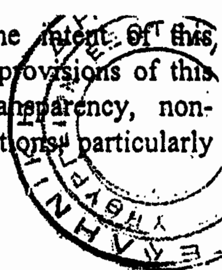
ARTICLE XVI

Supplementary agreements

1. The contracting parties may, for the purpose of meeting special problems of plant protection which need particular attention or action, enter into supplementary agreements. Such agreements may be applicable to specific regions, to specific pests, to specific plants and plant products, to specific methods of international transportation of plants and plant products, or otherwise supplement the provisions of this Convention.

2. Any such supplementary agreements shall come into force for each contracting party concerned after acceptance in accordance with the provisions of the supplementary agreements concerned.

3. Supplementary agreements shall promote the intent of this Convention and shall conform to the principles and provisions of this Convention, as well as to the principles of transparency, non-discrimination and the avoidance of disguised restrictions, particularly on international trade.



ARTICLE XVII

Ratification and adherence

1. This Convention shall be open for signature by all states until 1 May 1952 and shall be ratified at the earliest possible date. The instruments of ratification shall be deposited with the Director-General of FAO, who shall give notice of the date of deposit to each of the signatory states.

2. As soon as this Convention has come into force in accordance with Article XXII it shall be open for adherence by non-signatory states and member organizations of FAO. Adherence shall be effected by the deposit of an instrument of adherence with the Director-General of FAO, who shall notify all contracting parties.

3. When a member organization of FAO becomes a contracting party to this Convention, the member organization shall, in accordance with the provisions of Article II paragraph 7 of the FAO Constitution, as appropriate, notify at the time of its adherence such modifications or clarifications to its declaration of competence submitted under Article II paragraph 5 of the FAO Constitution as may be necessary in light of its acceptance of this Convention. Any contracting party to this Convention may, at any time, request a member organization of FAO that is a contracting party to this Convention to provide information as to which, as between the member organization and its member states, is responsible for the implementation of any particular matter covered by this Convention. The member organization shall provide this information within a reasonable time.

ARTICLE XVIII

Non-contracting parties

The contracting parties shall encourage any state or member organization of FAO, not a party to this Convention, to accept this Convention, and shall encourage any non-contracting party to apply phytosanitary measures consistent with the provisions of this Convention and any international standards adopted hereunder.

ARTICLE XIX

Languages

1. The authentic languages of this Convention shall be all official languages of FAO.

2. Nothing in this Convention shall be construed as requiring contracting parties to provide and to publish documents or to provide copies of them other than in the language(s) of the contracting party, except as stated in paragraph 3 below.

3. The following documents shall be in at least one of the official languages of FAO:

(a) information provided according to Article IV paragraph 4;

(b) cover notes giving bibliographical data on documents transmitted according to Article VII paragraph 2(b);

(c) information provided according to Article VII paragraph 2(b), (d), (i) and (j);

(d) notes giving bibliographical data and a short summary of relevant documents on information provided according to Article VIII paragraph 1(a);

(e) requests for information from contact points as well as replies to such requests, but not including any attached documents;

(f) any document made available by contracting parties for meetings of the Commission.



ARTICLE XX

Technical assistance

The contracting parties agree to promote the provision of technical assistance to contracting parties, especially those that are developing contracting parties, either bilaterally or through the appropriate international organizations, with the objective of facilitating the implementation of this Convention.

ARTICLE XXI

Amendment

1. Any proposal by a contracting party for the amendment of this Convention shall be communicated to the Director-General of FAO.

2. Any proposed amendment of this Convention received by the Director-General of FAO from a contracting party shall be presented to a regular or special session of the Commission for approval and, if the amendment involves important technical changes or imposes additional obligations on the contracting parties, it shall be considered by an advisory committee of specialists convened by FAO prior to the Commission.

3. Notice of any proposed amendment of this Convention, other than amendments to the Annex, shall be transmitted to the contracting parties by the Director-General of FAO not later than the time when the agenda of the session of the Commission at which the matter is to be considered is dispatched.

4. Any such proposed amendment of this Convention shall require the approval of the Commission and shall come into force as from the thirtieth day after acceptance by two-thirds of the contracting parties. For the purpose of this Article, an instrument deposited by a member organization of FAO shall not be counted as additional to those deposited by member states of such an organization.

5. , Amendments involving new obligations for contracting parties, however, shall come into force in respect of each contracting party only on acceptance by it and as from the thirtieth day after such acceptance. The instruments of acceptance of amendments involving new obligations shall be deposited with the Director-General of FAO, who shall inform all contracting parties of the receipt of acceptance and the entry into force of amendments.

6. Proposals for amendments to the model phytosanitary certificates set out in the Annex to this Convention shall be sent to the Secretary and shall be considered for approval by the Commission. Approved amendments to the model phytosanitary certificates set out in the Annex to this Convention shall become effective ninety days after their notification to the contracting parties by the Secretary.

7. For a period of not more than twelve months from an amendment to the model phytosanitary certificates set out in the Annex to this Convention becoming effective, the previous version of the phytosanitary certificates shall also be legally valid for the purpose of this Convention.

ARTICLE XXII

Entry into force

As soon as this Convention has been ratified by three signatory states it shall come into force among them. It shall come into force for each state or member organization of FAO ratifying or adhering thereafter from the date of deposit of its instrument of ratification or adherence.

ARTICLE XXIII

Denunciation

1. Any contracting party may at any time give notice of denunciation of this Convention by notification addressed to the Director-General of FAO. The Director-General shall at once inform all contracting parties.

2. Denunciation shall take effect one year from the date of receipt of the notification by the Director-General of FAO.

ANNEX

Model Phytosanitary Certificate

No. _________

Plant Protection Organization of ______________________________
TO: Plant Protection Organization(s) of ______________________________

I. Description of Consignment

Name and address of exporter: ______________________________
Declared name and address of consignee: ______________________________
Number and description of packages: ______________________________
Distinguishing marks: ______________________________
Place of origin: ______________________________
Declared means of conveyance: ______________________________
Declared point of entry: ______________________________
Name of produce and quantity declared: ______________________________
Botanical name of plants: ______________________________

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.

They are deemed to be practically free from other pests.*

II. Additional Declaration

III. Disinfestation and/or Disinfection Treatment

Date ______ Treatment _________ Chemical (active ingredient) ____________
Duration and temperature ______________________________
Concentration ______________________________
Additional information ______________________________

____

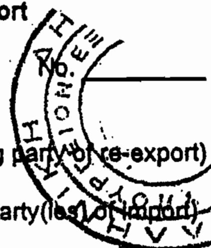
Place of issue ______________
(Stamp of Organization) Name of authorized officer ______________
Date ________ ______________
(Signature)

____

No financial liability with respect to this certificate shall attach to __________ (name of Plant Protection Organization) or to any of its officers or representatives.*

* Optional clause

Model Phytosanitary Certificate for Re-Export



No. ____________

Plant Protection Organization
of ______________________________ (contracting party of re-export)
TO: Plant Protection Organization(s)
of ______________________________ (contracting party(ies) of import)

I. Description of Consignment

Name and address of exporter: ______________________________

Declared name and address of consignee: ______________________________

Number and description of packages: ______________________________

Distinguishing marks: ______________________________

Place of origin: ______________________________

Declared means of conveyance: ______________________________

Declared point of entry: ______________________________

Name of produce and quantity declared: ______________________________

Botanical name of plants: ______________________________

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described above ____________ were imported into (contracting party of re-export) __________ from ____________ (contracting party of origin) covered by Phytosanitary Certificate No. ________, *original ☐ certified true copy ☐ of which is attached to this certificate; that they are packed ☐ repacked ☐ in original ☐ *new ☐ containers, that based on the original phytosanitary certificate ☐ and additional inspection ☐, they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, and that during storage in ____________ (contracting party of re-export), the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection.

* Insert tick in appropriate ☐ boxes

II. Additional Declaration

III. Disinfestation and/or Disinfection Treatment

Date ______ Treatment ________ Chemical (active ingredient) ____________

Duration and temperature ____

Concentration ____

Additional information ____

____

Place of issue ____________________

(Stamp of Organization) Name of authorized officer ____________________

Date________ ____________________

(Signature)

No financial liability with respect to this certificate shall attach to ___________ (name of Plant Protection Organization) or to any of its officers or representatives.**

** Optional clause

No.Φ09318/498

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΦΥΤΩΝ

Νέο αναθεωρημένο κείμενο

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΕΟ ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΦΥΤΩΝ

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Τα συμβαλλόμενα μέρη,

- αναγνωρίζοντας την ανάγκη διεθνούς συνεργασίας για τον έλεγχο των οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και για την πρόληψη της διεθνούς διάδοσής τους, ιδίως την εισαγωγή τους σε υπό κίνδυνο περιοχές,

- αναγνωρίζοντας ότι τα φυτοϋγειονομικά μέτρα πρέπει να είναι τεχνικώς δικαιολογημένα, διαφανή και δεν πρέπει γα εφαρμόζονται με τρόπο που να αποτελεί είτε μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διάκρισης είτε συγκαλυμμένου περιορισμού, ιδίως στο διεθνές εμπόριο,

- επιθυμώντας να εξασφαλίσουν το στενό συντονισμό των σχετικών μέτρων,

- επιθυμώντας να παρέχουν ένα πλαίσιο για την ανάπτυξη και την εφαρμογή εναρμονισμένων φυτοϋγειονομικών μέτρων και την εκπόνηση σχετικών διεθνών προδιαγραφών,

- λαμβάνοντας υπόψη τις διεθνώς εγκεκριμένες αρχές που διέπουν την προστασία της υγείας των φυτών, των ανθρώπων και των ζώων και του περιβάλλοντος, και

- σημειώνοντας τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί ως αποτέλεσμα των Πολυμερών Εμπορικών Διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, συμπεριλαμβανομένης της Συμφωνίας για την Εφαρμογή Υγειονομικών και Φυτοϋγειονομικών Μέτρων,

συμφώνησαν ως εξής:

ΑΡΘΡΟ Ι
Σκοπός και ευθύνη

1. Με σκοπό την εξασφάλιση κοινής και αποτελεσματικής δράσης για την πρόληψη της διάδοσης και εισαγωγής οργανισμών που είναι επιβλαβείς για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα, και την προώθηση των κατάλληλων μέτρων για τον έλεγχο αυτών, τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να υιοθετήσουν τα νομοθετικά, τεχνικά και διοικητικά μέτρα που προσδιορίζονται στην παρούσα Σύμβαση και σε συμπληρωματικές συμφωνίες βάσει του Άρθρου XVI.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα αναλαμβάνει την ευθύνη, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει βάσει άλλων διεθνών συμφωνιών, της εκπλήρωσης εντός των εδαφών του όλων των απαιτήσεων της παρούσας Σύμβασης.

3. Η κατανομή ευθυνών για την εκπλήρωση των απαιτήσεων της παρούσας Σύμβασης μεταξύ των οργανισμών-μελών του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) και των κρατών-μελών τους που είναι συμβαλλόμενα μέρη θα γίνει σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

4. Όπου αρμόζει, οι διατάξεις της παρούσας Σύμβασης μπορεί να θεωρηθούν από τα συμβαλλόμενα μέρη ότι εκτείνονται, εκτός από τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα, σε αποθηκευτικούς χώρους, συσκευασία, μεταφορά, εμπορευματοκιβώτια, χώμα ή άλλο οργανισμό, αντικείμενο ή υλικό που μπορεί να περιέχει ή να μεταδώσει επιβλαβείς για τα φυτά οργανισμούς, ιδίως όταν εμπλέκεται διεθνής μεταφορά.

ΑΡΘΡΟ ΙΙ
Χρήση όρων

1. Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης, οι ακόλουθοι όροι θα έχουν τις αντίστοιχες έννοιες:

«Περιοχή χαμηλής επικράτησης επιβλαβών οργανισμών» - περιοχή, ανεξάρτητα αν αφορά ολόκληρη τη χώρα, τμήμα χώρας, ή το σύνολο ή τμήματα περισσότερων της μίας χωρών, όπως προσδιορίζεται από τις αρμόδιες αρχές, στην οποία εμφανίζεται ένας συγκεκριμένος επιβλαβής οργανισμός σε χαμηλά επίπεδα και η οποία επιδέχεται αποτελεσματικά μέτρα επίβλεψης, ελέγχου ή εκρίζωσης.

«Επιτροπή» - η Επιτροπή Φυτοϋγειονομικών Μέτρων που ιδρύεται βάσει του Άρθρου XI.

«Υπό κίνδυνο περιοχή» - περιοχή όπου οι οικολογικοί παράγοντες ευνοούν την εγκατάσταση επιβλαβούς οργανισμού η παρουσία του οποίου στην περιοχή θα επιφέρει οικονομικώς σημαντική ζημία.

«Εγκατάσταση» -διαιώνιση, στο προβλεπόμενο μέλλον, επιβλαβούς οργανισμού σε μία περιοχή μετά την είσοδό του.

«Εναρμονισμένα φυτοϋγειονομικά μέτρα» - φυτοϋγειονομικά μέτρα που θεσπίζουν τα συμβαλλόμενα μέρη βάσει διεθνών προδιαγραφών.

«Διεθνείς προδιαγραφές» - διεθνείς προδιαγραφές που θεσπίζονται σύμφωνα με το Άρθρο Χ, παράγραφοι 1 και 2.

«Εισαγωγή» - είσοδος επιβλαβούς οργανισμού η οποία καταλήγει στην εγκατάστασή του.

«Επιβλαβής οργανισμός» - κάθε είδος, στέλεχος ή βιότυπος φυτικού, ζωικού ή παθογόνου παράγοντα που είναι επιβλαβής για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα.

«Ανάλυση κινδύνου επιβλαβούς οργανισμού» - η διαδικασία αξιολόγησης των βιολογικών ή άλλων επιστημονικών και οικονομικών ενδείξεων για να προσδιοριστεί αν ένας επιβλαβής οργανισμός πρέπει να ρυθμιστεί και την ένταση των φυτοϋγειονομικών μέτρων που πρέπει να ληφθούν κατά αυτού.

«Φυτοϋγειονομικό μέτρο» - κάθε νομοθεσία, κανονισμός ή επίσημη διαδικασία που αποσκοπεί στην πρόληψη της εισαγωγής και/ή διάδοσης των επιβλαβών οργανισμών.

«Φυτικά προϊόντα» - μη κατασκευασμένο υλικό φυτικής προέλευσης (συμπεριλαμβανομένων των κόκκων) και κατασκευασμένα προϊόντα τα οποία, εκ φύσεως ή εξ επεξεργασίας, μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο εισαγωγής και διάδοσης επιβλαβών οργανισμών.

«Φυτά» - ζωντανά φυτά και τμήματα αυτών, συμπεριλαμβανομένων των σπόρων και των σπερμοπλασμάτων.

«Απομονωμένος επιβλαβής οργανισμός» - επιβλαβής οργανισμός με ενδεχόμενη οικονομική σημασία για την περιοχή η οποία κινδυνεύει από αυτόν και στην οποία δεν είναι ακόμη παρών, ή είναι παρών αλλά δεν έχει εξαπλωθεί ευρέως και βρίσκεται υπό αποτελεσματικό επίσημο έλεγχο.

«Περιφερειακές προδιαγραφές» - προδιαγραφές που θεσπίζει ένας περιφερειακός οργανισμός προστασίας φυτών για την καθοδήγηση των μελών του εν λόγω οργανισμού.

«Ρυθμιζόμενο είδος» - οποιοδήποτε φυτό, φυτικό προϊόν, αποθηκευτικός χώρος, συσκευασία, μεταφορά, εμπορευματοκιβώτιο, χώμα και άλλος οργανισμός,

αντικείμενο ή υλικό που μπορεί να περιέχει ή να μεταδώσει επιβλαβείς για τα φυτά οργανισμούς, το οποίο θεωρείται ότι απαιτεί φυτοϋγειονομικά μέτρα, ιδίως όταν εμπλέκεται διεθνής μεταφορά.

«Ρυθμιζόμενος μη απομονωμένος επιβλαβής οργανισμός» - μη απομονωμένος επιβλαβής οργανισμός η παρουσία του οποίου σε φυτά προς φύτευση επηρεάζει την προτεινόμενη χρήση των φυτών αυτών με οικονομικώς μη αποδεκτή επίπτωση, ο οποίος ως εκ τούτου ρυθμίζεται εντός του εδάφους του συμβαλλόμενου μέρους που κάνει την εισαγωγή.

«Ρυθμιζόμενος επιβλαβής οργανισμός» - απομονωμένος επιβλαβής οργανισμός ή ρυθμιζόμενος μη απομονωμένος επιβλαβής οργανισμός.

«Γραμματέας» - ο Γραμματέας της Επιτροπής που διορίζεται σύμφωνα με το Άρθρο XII.

«Τεχνικώς δικαιολογημένο» - δικαιολογημένο βάσει συμπερασμάτων τα οποία εξήχθησαν χρησιμοποιώντας την κατάλληλη ανάλυση κινδύνων επιβλαβών οργανισμών ή, όπου ισχύει, άλλη συγκρίσιμη εξέταση και αξιολόγηση των διαθέσιμων επιστημονικών πληροφοριών.

2. Οι ορισμοί που παρατίθενται στο παρόν Άρθρο, οι οποίοι περιορίζονται στην εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης, δεν θεωρείται ότι επηρεάζουν τους ορισμούς που θεσπίστηκαν βάσει εγχώριων νόμων ή κανονισμών των συμβαλλόμενων μερών.

ΑΡΘΡΟ III
Σχέση με άλλες διεθνείς συμφωνίες

Κανένα σημείο της παρούσας Σύμβασης δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών βάσει σχετικών συμφωνιών.

ΑΡΘΡΟ IV
Γενικές διατάξεις σχετικά με τις οργανωτικές ρυθμίσεις για την εθνική προστασία των φυτών

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα φροντίσει, στο μέτρο των δυνατοτήτων του, για την ίδρυση επίσημου εθνικού οργανισμού προστασίας φυτών, ο οποίος θα έχει τις βασικές ευθύνες που ορίζονται στο παρόν Άρθρο.

2. Οι υποχρεώσεις του επίσημου εθνικού οργανισμού προστασίας φυτών περιλαμβάνουν τις ακόλουθες:

(α) έκδοση πιστοποιητικών που αφορούν τους φυτοϋγειονομικούς κανονισμούς του συμβαλλόμενου μέρους που κάνει την εισαγωγή για αποστολές φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων ρυθμιζόμενων ειδών,

(β) επίβλεψη των αναπτυσσόμενων φυτών, τόσο στις περιοχές υπό καλλιέργεια (μεταξύ άλλων σε αγρούς, φυτείες, φυτώρια, κήπους, θερμοκήπια και εργαστήρια), όσο και την άγρια χλωρίδα, και των φυτών και φυτικών προϊόντων που είναι σε αποθήκευση ή υπό μεταφορά, ιδίως με σκοπό την καταγραφή της εμφάνισης, του ξεσπάσματος και της διάδοσης επιβλαβών οργανισμών, και τον έλεγχο των εν λόγω επιβλαβών οργανισμών, συμπεριλαμβανομένης της καταγραφής που αναφέρεται στο Άρθρο VIII παράγραφος 1 (α),

(γ) επιθεώρηση αποστολών φυτών και φυτικών προϊόντων σε διεθνή κυκλοφορία και, όπου αρμόζει, επιθεώρηση άλλων ρυθμιζόμενων ειδών, ιδίως με σκοπό την πρόληψη της εισαγωγής και/ή διάδοσης επιβλαβών οργανισμών,

(δ) αποπαρασίτωση ή απολύμανση αποστολών φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων ρυθμιζόμενων ειδών σε διεθνή κυκλοφορία, ώστε να πληρούνται οι φυτοϋγειονομικές προδιαγραφές,

(ε) προστασία υπό κίνδυνο περιοχών και τον προσδιορισμό, τη διατήρηση και εποπτεία περιοχών άνευ επιβλαβών οργανισμών και περιοχών χαμηλής επικράτησης επιβλαβών οργανισμών,

(στ) διενέργεια αναλύσεων κινδύνου επιβλαβών οργανισμών,

(ζ) εξασφάλιση, μέσω κατάλληλων διαδικασιών, ότι η φυτοϋγειονομική ασφάλεια αποστολών μετά την πιστοποίηση σε σχέση με τη σύνθεση, την υποκατάσταση και την επαναπαρασίτωση διατηρείται πριν την εξαγωγή, και

(η) εκπαίδευση και εξέλιξη προσωπικού.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα φροντίσει, στο μέτρο των δυνατοτήτων του, για τα εξής:

(α) διανομή πληροφοριών εντός του εδάφους του συμβαλλόμενου μέρους σχετικά με τους ρυθμιζόμενους επιβλαβείς οργανισμούς και τα μέσα πρόληψης και ελέγχου αυτών,

(β) μελέτη και έρευνα στον τομέα της προστασίας των φυτών,

(γ) έκδοση φυτοϋγειονομικών κανονισμών, και

(δ) εκτέλεση άλλων λειτουργιών που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα υποβάλει περιγραφή του επίσημου εθνικού οργανισμού προστασίας φυτών του και των μεταβολών, του οργανισμού αυτού στο Γραμματέα. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα παρέχει περιγραφή των οργανωτικών ρυθμίσεών του για την προστασία των φυτών σε άλλο συμβαλλόμενο μέρος, αν του ζητηθεί.

ΑΡΘΡΟ V
Φυτοϋγειονομική πιστοποίηση

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα φροντίσει για την φυτοϋγειονομική πιστοποίηση, με σκοπό να διασφαλίσει ότι τα εξαγόμενα φυτά, φυτικά προϊόντα και άλλα ρυθμιζόμενα είδη και οι αποστολές αυτών συμμορφώνονται με τη δήλωση πιστοποίησης που γίνεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 (β) του παρόντος Άρθρου.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα φροντίσει για την έκδοση φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις:

(α) Η επιθεώρηση και άλλες σχετικές δραστηριότητες που οδηγούν στην έκδοση φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών θα εκτελούνται μόνο με την εξουσιοδότηση του επίσημου εθνικού οργανισμού προστασίας φυτών. Η έκδοση φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών θα γίνεται από δημόσιους υπαλλήλους που διαθέτουν τεχνικά προσόντα και έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον επίσημο εθνικό οργανισμό προστασίας φυτών για να ενεργούν εκ μέρους του και υπό τον έλεγχό του και θα διατίθενται στους εν λόγω υπαλλήλους οι γνώσεις και πληροφορίες ώστε οι αρχές των συμβαλλόμενων μερών εισαγωγής να αποδέχονται τα φυτοϋγειονομικά πιστοποιητικά με εμπιστοσύνη ως αξιόπιστα έγγραφα.

(β) Τα φυτοϋγειονομικά πιστοποιητικά, ή τα ηλεκτρονικά ισοδύναμά τους όταν είναι αποδεκτά από το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής, θα διατυπώνονται βάσει των υποδειγμάτων που περιέχει το Παράρτημα της παρούσας Σύμβασης. Τα πιστοποιητικά αυτά θα πρέπει να

συμπληρώνονται και να εκδίδονται λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές διεθνείς προδιαγραφές.

(γ) Οι μη πιστοποιημένες μεταβολές ή διαγραφές θα ακυρώνουν τα πιστοποιητικά.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να μην απαιτεί όπως οι αποστολές φυτών ή φυτικών προϊόντων ή άλλων ρυθμιζόμενων ειδών που εισάγονται στα εδάφη του συνοδεύονται από φυτοϋγειονομικά πιστοποιητικά που δεν είναι συμβατά με τα υποδείγματα που παρατίθενται στο Παράρτημα της παρούσας Σύμβασης. Οι τυχόν απαιτήσεις για πρόσθετες δηλώσεις θα περιορίζονται σε αυτές που είναι τεχνικώς δικαιολογημένες.

ΑΡΘΡΟ VI
Ρυθμιζόμενοι επιβλαβείς οργανισμοί

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να απαιτήσουν φυτοϋγειονομικά μέτρα για απομονωμένους επιβλαβείς οργανισμούς και ρυθμιζόμενους μη απομονωμένους επιβλαβείς οργανισμούς, με την προϋπόθεση ότι τα μέτρα αυτά:

(α) δεν θα είναι αυστηρότερα από τα μέτρα που ισχύουν για τους ίδιους επιβλαβείς οργανισμούς, αν υπήρχαν στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, και

(β) θα περιορίζονται στα απαραίτητα για την προστασία της υγείας φυτών και/ή τη διαφύλαξη της προτεινόμενης χρήσης και μπορούν να δικαιολογηθούν τεχνικώς από το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν θα απαιτούν φυτοϋγειονομικά μέτρα για μη ρυθμιζόμενους επιβλαβείς οργανισμούς.

ΑΡΘΡΟ VII
Απαιτήσεις σχετικά με τις εισαγωγές

1. Με σκοπό να προληφθεί η εισαγωγή και/ή διάδοση ρυθμιζόμενων επιβλαβών οργανισμών στα εδάφη τους, τα συμβαλλόμενα μέρη θα έχουν κυρίαρχη εξουσία να ρυθμίζουν, σύμφωνα με τις ισχύουσες διεθνείς συμφωνίες, την είσοδο φυτών και φυτικών προϊόντων και άλλων ρυθμιζόμενων ειδών και, για το σκοπό αυτό, μπορούν:

α) να θεσπίσουν και να υιοθετήσουν φυτοϋγειονομικά μέτρα σχετικά με την εισαγωγή φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων ρυθμιζόμενων ειδών, συμπεριλαμβανομένης, για παράδειγμα, της επιθεώρησης, της απαγόρευσης εισαγωγής, και της επεξεργασίας,

β) να αρνηθούν την είσοδο ή να παρακρατήσουν, ή να απαιτήσουν επεξεργασία, καταστροφή ή απομάκρυνση από το έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους, φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων ρυθμιζόμενων ειδών ή αποστολών αυτών οι οποίες δεν συμμορφώνονται με τα φυτοϋγειονομικά μέτρα που θεσπίστηκαν ή υιοθετήθηκαν βάσει της υποπαραγράφου (α),

γ) να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν την κίνηση ρυθμιζόμενων επιβλαβών οργανισμών στα εδάφη τους,

δ) να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν την κίνηση φορέων βιολογικού ελέγχου και άλλων οργανισμών φυτοϋγειονομικού ενδιαφέροντος που υποτίθεται ότι είναι επωφελείς στα εδάφη τους.

2. Για να ελαχιστοποιηθεί η παρέμβαση στο διεθνές εμπόριο, κάθε συμβαλλόμενο μέρος, κατά την άσκηση της εξουσίας του βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου, αναλαμβάνει την υποχρέωση να ενεργεί σύμφωνα με τα εξής:

(α) Τα συμβαλλόμενα μέρη δεν θα λάβουν, βάσει της φυτοϋγειονομικής νομοθεσίας τους, κανένα από τα μέτρα που ορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, εκτός αν τα μέτρα αυτά καθίστανται απαραίτητα για φυτοϋγειονομικούς λόγους και είναι τεχνικώς δικαιολογημένα.

(β) Τα συμβαλλόμενα μέρη, αμέσως μετά την υιοθέτηση, θα δημοσιοποιήσουν και θα γνωστοποιήσουν τις φυτοϋγειονομικές απαιτήσεις, περιορισμούς και απαγορεύσεις σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος ή μέρη τα οποία πιστεύουν ότι ενδέχεται να επηρεαστούν άμεσα από τα μέτρα αυτά.

(γ) Τα συμβαλλόμενα μέρη θα διαθέσουν, μετά από αίτημα, σε οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος το σκεπτικό για την υιοθέτηση φυτοϋγειονομικών απαιτήσεων, περιορισμών και απαγορεύσεων.

(δ) Αν ένα συμβαλλόμενο μέρος απαιτήσει όπως οι αποστολές συγκεκριμένων φυτών ή φυτικών προϊόντων εισάγονται μόνο μέσω συγκεκριμένων σημείων εισόδου, τα εν λόγω σημεία θα επιλεγούν με τρόπο ώστε να μην εμποδίζεται το διεθνές εμπόριο άνευ λόγου. Το συμβαλλόμενο μέρος θα δημοσιοποιήσει κατάλογο των εν λόγω σημείων εισόδου και θα τον αποστείλει στο Γραμματέα, σε περιφερειακό οργανισμό προστασίας φυτών του οποίου το συμβαλλόμενο μέρος είναι μέλος, σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη τα οποία το συμβαλλόμενο μέρος πιστεύει ότι επηρεάζονται άμεσα, και σε άλλα συμβαλλόμενα μέρη μετά από αίτηση. Οι εν λόγω περιορισμοί στα σημεία εισόδου δεν θα γίνονται παρά μόνο αν τα φυτά, τα φυτικά προϊόντα ή άλλα ρυθμιζόμενα είδη πρέπει να συνοδεύονται από φυτοϋγειονομικά πιστοποιητικά ή να υποβάλλονται σε επιθεώρηση ή επεξεργασία.

(ε) Η τυχόν επιθεώρηση ή άλλη φυτοϋγειονομική διαδικασία που απαιτείται από τον οργανισμό προστασίας φυτών ενός συμβαλλόμενου μέρους για μία αποστολή φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων ρυθμιζόμενων ειδών που προσφέρονται για εισαγωγή θα γίνεται το ταχύτερο δυνατόν, λαμβάνοντας υπόψη τη φθαρτότητά τους.

(στ) Τα συμβαλλόμενα μέρη εισαγωγής θα ενημερώνουν το ταχύτερο δυνατόν το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής ή, όπου αρμόζει, το συμβαλλόμενο μέρος επανεξαγωγής, για σημαντικές περιπτώσεις μη συμμόρφωσης με την φυτοϋγειονομική πιστοποίηση. Το συμβαλλόμενο μέρος εξαγωγής ή, όπου αρμόζει, το συμβαλλόμενο μέρος επανεξαγωγής, θα πρέπει να ερευνήσει και, μετά από αίτηση, να αναφέρει το αποτέλεσμα της έρευνάς τους στο συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής.

(ζ) Τα συμβαλλόμενα μέρη θα λαμβάνουν μόνο τα φυτοϋγειονομικά μέτρα που είναι τεχνικώς δικαιολογημένα, συμβατά με τον εμπλεκόμενο κίνδυνο επιβλαβών οργανισμών και αντιπροσωπεύουν τα λιγότερο περιοριστικά διαθέσιμα μέτρα, τα οποία θα οδηγούν στα ελάχιστα δυνατά εμπόδια για τη διεθνή κίνηση ανθρώπων, εμπορευμάτων και μεταφορών.

(η) Τα συμβαλλόμενα μέρη, καθώς αλλάζουν οι συνθήκες και καθώς διατίθενται νέα γεγονότα, θα διασφαλίζουν ότι τα φυτοϋγειονομικά μέτρα θα μεταβάλλονται ή θα ακυρώνονται έγκαιρα αν θεωρηθούν άσκοπα.

(θ) Τα συμβαλλόμενα μέρη, στο μέτρο των δυνατοτήτων τους, θα θεσπίσουν και θα ενημερώνουν καταλόγους ρυθμιζόμενων επιβλαβών οργανισμών, χρησιμοποιώντας τις επιστημονικές ονομασίες, και θα διαθέτουν

τους καταλόγους αυτούς στο Γραμματέα, στους περιφερειακούς οργανισμούς προστασίας φυτών των οποίων είναι μέλη, και στα άλλα συμβαλλόμενα μέρη μετά από αίτηση.

(ι) Τα συμβαλλόμενα μέρη, στο μέτρο των δυνατοτήτων τους, θα πραγματοποιούν εποπτεία για επιβλαβείς οργανισμούς και θα αναπτύσσουν και θα διατηρούν επαρκείς πληροφορίες για την κατάσταση των επιβλαβών οργανισμών ώστε να στηρίξουν την κατηγοριοποίηση των επιβλαβών οργανισμών, καθώς και για την ανάπτυξη των κατάλληλων φυτοϋγειονομικών μέτρων. Οι πληροφορίες αυτές θα διατίθενται στα συμβαλλόμενα μέρη μετά από αίτηση.

3. Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να εφαρμόσει τα μέτρα που ορίζονται στο παρόν Άρθρο σε επιβλαβείς οργανισμούς που δεν μπορούν να εγκατασταθούν στα εδάφη τους αλλά, αν εισέρχονταν, θα προκαλούσαν οικονομική ζημία. Τα μέτρα που λαμβάνονται κατά των εν λόγω επιβλαβών οργανισμών πρέπει να είναι τεχνικώς δικαιολογημένα.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να εφαρμόζουν τα μέτρα που ορίζονται στο παρόν Άρθρο σε αποστολές σε διαμετακόμιση μέσω των εδαφών τους μόνο όταν τα μέτρα αυτά είναι τεχνικώς δικαιολογημένα και απαραίτητα για να προληφθεί η είσοδος και/ή διάδοση επιβλαβών οργανισμών.

5. Κανένα σημείο του παρόντος Άρθρου δεν εμποδίζει τα συμβαλλόμενα μέρη εισαγωγής να κάνουν ειδική πρόβλεψη, υπό τον όρο επαρκών εγγυήσεων, για την εισαγωγή φυτών, φυτικών προϊόντων και άλλων ρυθμιζόμενων ειδών και επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας, εκπαίδευσης ή άλλη συγκεκριμένη χρήση.

6. Κανένα σημείο του παρόντος Άρθρου δεν εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να κάνει τις κατάλληλες επείγουσες ενέργειες αν επισημανθεί επιβλαβής οργανισμός που αποτελεί ενδεχόμενη απειλή για τα εδάφη του ή να αναφέρει την επισήμανση αυτή. Οι εν λόγω ενέργειες θα αξιολογούνται το ταχύτερο δυνατόν για να εξασφαλιστεί ότι δικαιολογείται η συνέχισή τους. Οι ενέργειες που έγιναν θα αναφέρονται αμέσως στα ενδιαφερόμενα συμβαλλόμενα μέρη, στο Γραμματέα και στον περιφερειακό οργανισμό προστασίας φυτών του οποίου το συμβαλλόμενο μέρος είναι μέλος.

ΑΡΘΡΟ VIII
Διεθνής συνεργασία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα συνεργάζονται μεταξύ τους στο μέγιστο δυνατό βαθμό για να επιτύχουν τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης, και συγκεκριμένα:

(α) θα συνεργάζονται στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με επιβλαβείς για τα φυτά οργανισμούς, ιδίως στην αναφορά της εμφάνισης, του ξεσπάσματος ή της διάδοσης επιβλαβών οργανισμών που μπορεί να αποτελούν άμεσο ή ενδεχόμενο κίνδυνο, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα θεσπίσει η Επιτροπή,

(β) θα συμμετέχουν, στο μέτρο του δυνατού, σε ειδικές εκστρατείες για την καταπολέμηση των επιβλαβών οργανισμών οι οποίοι μπορεί να απειλήσουν σοβαρά την παραγωγή σοδειάς και απαιτούν διεθνή δράση για να αντιμετωπιστούν οι έκτακτες ανάγκες, και

(γ) θα συνεργάζονται, στο μέτρο του δυνατού, για την παροχή τεχνικών και βιολογικών πληροφοριών που είναι απαραίτητες για την ανάλυση κινδύνων επιβλαβών οργανισμών.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θα ορίσει ένα σημείο επαφής για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ IX
Περιφερειακοί οργανισμοί προστασίας φυτών

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνεργάζονται μεταξύ τους για τη δημιουργία περιφερειακών οργανισμών προστασίας φυτών στις κατάλληλες περιοχές.

2. Οι περιφερειακοί οργανισμοί προστασίας φυτών θα λειτουργούν ως συντονιστικοί φορείς στις περιοχές που καλύπτουν, θα συμμετέχουν σε διάφορες δραστηριότητες για την επίτευξη των σκοπών της παρούσας Σύμβασης και, όπου αρμόζει, θα συλλέγουν και θα μεταδίδουν πληροφορίες.

3. Οι περιφερειακοί οργανισμοί προστασίας φυτών θα συνεργάζονται με το Γραμματέα για την επίτευξη των σκοπών της παρούσας Σύμβασης και, όπου αρμόζει, θα συνεργάζονται με το Γραμματέα και την Επιτροπή για την ανάπτυξη διεθνών προδιαγραφών.

4. Ο Γραμματέας θα συγκαλεί τακτικές Τεχνικές Διαβουλεύσεις εκπροσώπων των περιφερειακών οργανισμών προστασίας φυτών:

(α) για την προώθηση της ανάπτυξης και χρήσης σχετικών διεθνών προδιαγραφών για φυτοϋγειονομικά μέτρα, και

(β) για την ενθάρρυνση της ενδοπεριφερειακής συνεργασίας με σκοπό την προώθηση εναρμονισμένων φυτοϋγειονομικών μέτρων για τον έλεγχο των επιβλαβών οργανισμών και την πρόληψη της διάδοσης και/ή εισαγωγής τους.

ΑΡΘΡΟ X
Προδιαγραφές

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν για την ανάπτυξη διεθνών προδιαγραφών σύμφωνα με τις διαδικασίες που θα υιοθετήσει η Επιτροπή.

2. Οι διεθνείς προδιαγραφές θα υιοθετούνται από την Επιτροπή.

3. Οι περιφερειακές προδιαγραφές πρέπει να είναι σύμφωνες με τις αρχές της παρούσας Σύμβασης. Οι προδιαγραφές αυτές μπορούν να κατατίθενται στην Επιτροπή για μελέτη ως υποψήφιες για διεθνείς προδιαγραφές φυτοϋγειονομικών μέτρων, αν είναι ευρύτερα εφαρμοστέες.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη, όπως αρμόζει, τις διεθνείς προδιαγραφές όταν εκτελούν δραστηριότητες σχετικές με την παρούσα Σύμβαση.

ΑΡΘΡΟ XI
Επιτροπή Φυτοϋγειονομικών Μέτρων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να δημιουργήσουν την Επιτροπή Φυτοϋγειονομικών Μέτρων εντός του πλαισίου του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO).

2. Καθήκον της Επιτροπής θα είναι να προωθεί την πλήρη εφαρμογή των στόχων της Σύμβασης και συγκεκριμένα:

(α) να εξετάζει την κατάσταση της προστασίας των φυτών παγκοσμίως και την ανάγκη δράσεων για τον

έλεγχο της διεθνούς διάδοσης επιβλαβών οργανισμών και της εισαγωγής τους σε υπό κίνδυνο περιοχές,

(β) να θεσπίζει και τηρεί υπό εξέταση τις απαραίτητες θεσμικές ρυθμίσεις και διαδικασίες για την ανάπτυξη και υιοθέτηση διεθνών προδιαγραφών και να υιοθετεί διεθνείς προδιαγραφές,

(γ) να θεσπίζει κανόνες και διαδικασίες για την επίλυση διαφορών σύμφωνα με το Άρθρο XIII,

(δ) να ιδρύει επικουρικούς φορείς της Επιτροπής αν είναι απαραίτητοι για την κατάλληλη εκτέλεση των καθηκόντων της,

(ε) να υιοθετεί κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την αναγνώριση περιφερειακών οργανισμών προστασίας φυτών,

(στ) να θεσπίζει συνεργασία με άλλους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς για ζητήματα που καλύπτει η παρούσα Σύμβαση,

(ζ) να υιοθετεί τις απαραίτητες προτάσεις για την εφαρμογή της Σύμβασης, και

(η) να εκτελεί άλλα καθήκοντα που είναι απαραίτητα για την εκπλήρωση των στόχων της παρούσας Σύμβασης.

3. Όλα τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να γίνουν μέλη της Επιτροπής.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να εκπροσωπείται στις συνεδριάσεις της Επιτροπής με έναν μόνο αντιπρόσωπο ο οποίος μπορεί να συνοδεύεται από αντικαταστάτη, και από ειδικούς και συμβούλους. Οι αντικαταστάτες, οι ειδικοί και οι σύμβουλοι μπορούν να συμμετέχουν στις εργασίες της Επιτροπής αλλά δεν μπορούν να ψηφίζουν, παρά μόνο στην περίπτωση αντικαταστάτη ο οποίος έχει νόμιμα εξουσιοδοτηθεί να αντικαταστήσει τον αντιπρόσωπο.

5. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια να καταλήγουν σε συμφωνία για όλα τα ζητήματα με κοινή συναίνεση. Αν εξαντληθούν όλες οι προσπάθειες επίτευξης κοινής συναίνεσης και δεν υπάρξει συμφωνία, η απόφαση θα λαμβάνεται, ως έσχατη λύση, με πλειοψηφία δύο τρίτων των συμβαλλόμενων μερών που παρίστανται και ψηφίζουν.

6. Οργανισμός-μέλος του FAO που είναι συμβαλλόμενο μέρος και τα κράτη-μέλη του εν λόγω οργανισμού-μέλους που είναι συμβαλλόμενα μέρη θα ασκούν την ιδιότητα μέλους τους και θα εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους ως μέλη σύμφωνα, mutatis mutandis, με το Καταστατικό και τους Γενικούς Κανόνες του FAO.

7. Η Επιτροπή μπορεί να υιοθετεί και να τροποποιεί, ανάλογα με τις ανάγκες, τους Διαδικαστικούς Κανόνες της οι οποίοι θα είναι συμβατοί με την παρούσα Σύμβαση ή με το Καταστατικό του FAO.

8. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής θα συγκαλεί ετήσια τακτική συνεδρίαση της Επιτροπής.

9. Έκτακτες συνεδριάσεις της Επιτροπής θα συγκαλούνται από τον Πρόεδρο της Επιτροπής με αίτημα τουλάχιστον του ενός τρίτου των μελών.

10. Η Επιτροπή θα εκλέγει τον Πρόεδρό της και έως δύο Αντιπροέδρους, έκαστος των οποίων θα υπηρετεί για δύο χρόνια.

ΑΡΘΡΟ XII
Γραμματεία

1. Ο Γραμματέας της Επιτροπής θα διορίζεται από το Γενικό Διευθυντή του FAO.

2. Ο Γραμματέας θα συνεπικουρείται από το απαιτούμενο γραμματειακό προσωπικό.

3. Ο Γραμματέας θα είναι υπεύθυνος για την εφαρμογή των πολιτικών και δραστηριοτήτων της Επιτροπής και την εκτέλεση άλλων καθηκόντων που ανατίθενται στο Γραμματέα από την παρούσα Σύμβαση και θα αναφέρεται στην Επιτροπή.

4. Ο Γραμματέας θα χορηγεί:

(α) τις διεθνείς προδιαγραφές σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη εντός εξήντα ημερών από την υιοθέτησή τους,

(β) σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη, καταλόγους σημείων εισόδου βάσει του Άρθρου VII παράγραφος 2 (δ) που του απέστειλαν τα συμβαλλόμενα μέρη,

(γ) καταλόγους ρυθμιζόμενων επιβλαβών οργανισμών η είσοδος των οποίων απαγορεύεται ή αναφέρεται στο Άρθρο VII παράγραφος 2 (θ) σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη και στους περιφερειακούς οργανισμούς προστασίας φυτών,

(δ) πληροφορίες που λαμβάνει από τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με τις φυτοϋγειονομικές απαιτήσεις, περιορισμούς και απαγορεύσεις που αναφέρονται στο Άρθρο VII παράγραφος 2 (β), και περιγραφές των επίσημων εθνικών οργανισμών προστασίας φυτών που αναφέρονται στο Άρθρο IV παράγραφος 4.

5. Ο Γραμματέας θα παρέχει μεταφράσεις στις επίσημες γλώσσες του FAO των εγγράφων για τις συνεδριάσεις της Επιτροπής και των διεθνών προδιαγραφών.

6. Ο Γραμματέας θα συνεργάζεται με περιφερειακούς οργανισμούς προστασίας φυτών για την επίτευξη των σκοπών της Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ XIII
Επίλυση διαφορών

1. Αν ανακύψει διαφορά σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή τής παρούσας Σύμβασης, ή αν ένα συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι κάποια ενέργεια άλλου συμβαλλόμενου μέρους συγκρούεται με τις υποχρεώσεις του τελευταίου βάσει των Άρθρων V και VII της παρούσας Σύμβασης, ιδίως σχετικά με τη βάση της απαγόρευσης ή του περιορισμού των εισαγωγών φυτών, φυτικών προϊόντων ή άλλων ρυθμιζόμενων ειδών που προέρχονται από τα εδάφη του, τα εμπλεκόμενα συμβαλλόμενα μέρη θα κάνουν διαβουλεύσεις μεταξύ τους το ταχύτερο δυνατόν με σκοπό να επιλυθεί η διαφορά.

2. Αν η διαφορά δεν μπορεί να επιλυθεί με τα μέσα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος ή μέρη μπορούν να ζητήσουν από το Γενικό Διευθυντή του FAO να διορίσει επιτροπή ειδικών για να εξετάσει το ζήτημα, σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που μπορεί να θεσπίσει η Επιτροπή.

3. Η επιτροπή θα περιλαμβάνει αντιπροσώπους που θα ορίσει κάθε εμπλεκόμενο συμβαλλόμενο μέρος. Η επιτροπή θα εξετάσει το ζήτημα της διαφοράς, λαμβάνοντας υπόψη όλα τα έγγραφα και άλλες μορφές αποδεικτικών στοιχείων που θα υποβάλλουν τα εμπλεκόμενα συμβαλλόμενα μέρη. Η επιτροπή θα συντάξει έκθεση για τις τεχνικές πτυχές της διαφοράς για να επιδιώξει την επίλυσή της. Η σύνταξη της έκθεσης και η έγκρισή της θα γίνουν σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που θα θεσπίσει η Επιτροπή, και θα αποσταλεί από το Γενικό Διευθυντή στα εμπλεκό-

μενα συμβαλλόμενα μέρη. Η έκθεση μπορεί επίσης να υποβληθεί, μετά από αίτηση του, στο αρμόδιο σώμα του διεθνούς οργανισμού που είναι υπεύθυνο για την επίλυση εμπορικών διαφορών.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι οι εισηγήσεις της επιτροπής, αν και δεν είναι δεσμευτικές, θα αποτελέσουν τη βάση νέας εξέτασης του ζητήματος από το οποίο ανέκυψε η διαφορά μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

5. Τα εμπλεκόμενα συμβαλλόμενα μέρη θα μοιραστούν τις δαπάνες των ειδικών.

6. Οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου είναι συμπληρωματικές και δεν αποκλίνουν από τις διαδικασίες επίλυσης διαφορών που προβλέπουν άλλες διεθνείς συμφωνίες που ασχολούνται με εμπορικά ζητήματα.

ΑΡΘΡΟ XIV
Αντικατάσταση προηγούμενων συμφωνιών

Η παρούσα Σύμβαση περατώνει και αντικαθιστά, μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, τη Διεθνή Σύμβαση σχετικά με τη λήψη μέτρων κατά της Phylloxera vastatrix από 3 Νοεμβρίου 1881, την πρόσθετη Σύμβαση που υπεγράφη στη Βέρνη στις 15 Απριλίου 1889 και τη Διεθνή Σύμβαση Προστασίας Φυτών που υπεγράφη στη Ρώμη στις 16 Απριλίου 1929.

ΑΡΘΡΟ XV
Εδαφική εφαρμογή

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί, κατά το χρόνο επικύρωσης ή προσχώρησης και ανά πάσα στιγμή εφεξής, να αποστείλει στο Γενικό Διευθυντή του FAO μία δήλωση ότι η παρούσα Σύμβαση θα εκτείνεται στο σύνολο ή σε οποιοδήποτε από τα εδάφη του για τις διεθνείς σχέσεις των οποίων είναι υπεύθυνο, και η παρούσα Σύμβαση θα εφαρμόζεται σε όλα τα εδάφη που προσδιορίζονται στη δήλωση τριάντα ημέρες μετά την παραλαβή της δήλωσης από το Γενικό Διευθυντή.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος που απέστειλε στο Γενικό Διευθυντή του FAO δήλωση σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου μπορεί ανά πάσα στιγμή να αποστείλει περαιτέρω δήλωση που να μεταβάλει το πεδίο εφαρμογής της προηγούμενης δήλωσης ή να παύει την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης σε σχέση με οποιοδήποτε έδαφος. Η εν λόγω μεταβολή ή παύση θα ισχύει τριάντα ημέρες μετά την παραλαβή της δήλωσης από το Γενικό Διευθυντή.

3. Ο Γενικός Διευθυντής του FAO θα ενημερώνει όλα τα συμβαλλόμενα μέρη για τυχόν δηλώσεις που έλαβε βάσει του παρόντος Άρθρου.

ΑΡΘΡΟ XVI
Συμπληρωματικές συμφωνίες

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, για την αντιμετώπιση ειδικών προβλημάτων προστασίας φυτών που μπορεί να χρειάζονται ειδική προσοχή ή δράση, να συνάπτουν συμπληρωματικές συμφωνίες. Οι συμφωνίες αυτές μπορούν να ισχύουν για συγκεκριμένες περιοχές, συγκεκριμένους επιβλαβείς οργανισμούς, συγκεκριμένα φυτά και φυτικά προϊόντα, συγκεκριμένες μεθόδους διεθνούς μεταφοράς φυτών και φυτικών προϊόντων, ή άλλως να συμπληρώνουν τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης.

2. Οι τυχόν συμπληρωματικές συμφωνίες θα τίθενται σε ισχύ για κάθε ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος μετά την αποδοχή σύμφωνα με τις διατάξεις των εν λόγω συμπληρωματικών συμφωνιών.

3. Οι συμπληρωματικές συμφωνίες θα προάγουν το σκοπό της παρούσας Σύμβασης και θα συμμορφώνονται με τις αρχές και τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης, καθώς και με τις αρχές διαφάνειας, μη διάκρισης και αποφυγής συγκαλυμμένων περιορισμών, ιδίως για το διεθνές εμπόριο.

ΑΡΘΡΟ XVII
Επικύρωση και προσχώρηση

1. Η παρούσα Σύμβαση θα είναι ανοικτή για υπογραφή από όλα τα κράτη έως την 1η Μαΐου 1952 και θα επικυρωθεί το ταχύτερο δυνατόν. Τα κείμενα επικύρωσης θα κατατίθενται στο Γενικό Διευθυντή του FAO ο οποίος θα γνωστοποιεί την ημερομηνία κατάθεσης σε κάθε υπογράφον κράτος.

2. Μόλις τεθεί σε ισχύ η παρούσα Σύμβαση σύμφωνα με το Αρθρο XXII, θα ανοίξει για προσχώρηση από μη υπογράφοντα κράτη και οργανισμούς-μέλη του FAO. Η προσχώρηση θα γίνεται με την κατάθεση κειμένου προσχώρησης στο Γενικό Διευθυντή του FAO ο οποίος θα ενημερώνει όλα τα συμβαλλόμενα μέρη.

3. Όταν ένας οργανισμός-μέλος του FAO γίνει συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας Σύμβασης, ο οργανισμός-μέλος, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου ΙΙ παράγραφος 7 του Καταστατικού του FAO, θα γνωστοποιεί κατά το χρόνο προσχώρησής του τις τυχόν μεταβολές ή διευκρινίσεις σχετικά με τη δήλωση αρμοδιότητάς του που υπεβλήθη σύμφωνα με το Άρθρο ΙΙ παράγραφος 5 του Καταστατικού του FAO, ανάλογα με τις ανάγκες, εν όψει της αποδοχής της παρούσας Σύμβασης. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας Σύμβασης μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να ζητήσει από οργανισμό-μέλος του FAO που είναι συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας Σύμβασης να παρέχει πληροφορίες σχετικά με το ποιος, μεταξύ του οργανισμού-μέλους και των κρατών-μελών του, είναι υπεύθυνος για την υλοποίηση συγκεκριμένου ζητήματος που καλύπτεται από την παρούσα Σύμβαση. Ο οργανισμός-μέλος θα παρέχει τις πληροφορίες αυτές εντός εύλογου χρόνου.

ΑΡΘΡΟ XVIII
Μη συμβαλλόμενα μέρη

Τα συμβαλλόμενα μέρη θα ενθαρρύνουν οποιοδήποτε κράτος ή οργανισμό-μέλος του FAO που δεν είναι μέρος της παρούσας Σύμβασης να αποδεχθεί την παρούσα Σύμβαση, και θα ενθαρρύνουν μη συμβαλλόμενα μέρη να εφαρμόσουν φυτοϋγειονομικά μέτρα που είναι σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Σύμβασης και με τις τυχόν διεθνείς προδιαγραφές που υιοθετήθηκαν βάσει αυτής.

ΑΡΘΡΟ XIX
Γλώσσες

1. Οι αυθεντικές γλώσσες της παρούσας Σύμβασης είναι όλες οι επίσημες γλώσσες του FAO.

2. Κανένα σημείο της παρούσας Σύμβασης δεν ερμηνεύεται ότι απαιτεί από τα συμβαλλόμενα μέρη να παρέχουν και να δημοσιεύουν έγγραφα ή να παρέχουν αντίγραφα αυτών σε γλώσσα διαφορετική από τη γλώσσα (γλώσσες) του συμβαλλόμενου μέρους, με εξαίρεση την παράγραφο 3 κατωτέρω.

3. Τα ακόλουθα έγγραφα πρέπει να συντάσσονται σε τουλάχιστον μία από τις επίσημες γλώσσες του FAO:

(α) πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με το Άρθρο IV παράγραφος 4,

(β) εισαγωγικά σημειώματα που παρέχουν βιβλιογραφικά στοιχεία για έγγραφα που αποστέλλονται σύμφωνα με το Άρθρο VII παράγραφος 2 (β),

(γ) πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με το Άρθρο VII παράγραφος 2 (β), (δ), (θ) και (ι),

(δ) σημειώματα που παρέχουν βιβλιογραφικά στοιχεία και σύντομη περίληψη των σχετικών εγγράφων για πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με το Άρθρο VIII παράγραφος 1 (α),

(ε) αιτήσεις για πληροφορίες από σημεία επαφής καθώς και απαντήσεις στις αιτήσεις αυτές, αλλά μη συμπεριλαμβανομένων των τυχόν συνημμένων εγγράφων,

(στ) κάθε έγγραφο που διατίθεται από συμβαλλόμενα μέρη για συνεδριάσεις της Επιτροπής.

ΑΡΘΡΟ XX
Τεχνική αρωγή

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προάγουν την παροχή τεχνικής αρωγής σε συμβαλλόμενα μέρη, ιδίως αυτά που είναι αναπτυσσόμενα συμβαλλόμενα μέρη, είτε διμερώς είτε μέσω των κατάλληλων διεθνών οργανισμών, με σκοπό να διευκολύνουν την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ XXI
Τροποποίηση

1. Κάθε πρόταση από συμβαλλόμενο μέρος για την τροποποίηση της παρούσας Σύμβασης θα αποστέλλεται στο Γενικό Διευθυντή του FAO.

2. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση της παρούσας Σύμβασης που λαμβάνει ο Γενικός Γραμματέας του FAO από συμβαλλόμενο μέρος θα παρουσιάζεται σε τακτική ή έκτακτη συνεδρίαση της Επιτροπής για έγκριση και, αν η τροποποίηση αφορά σημαντικές τεχνικές αλλαγές ή επιβάλλει πρόσθετες υποχρεώσεις στα συμβαλλόμενα μέρη, θα μελετάται από συμβουλευτική επιτροπή ειδικών η οποία θα συγκαλείται από τον FAO πριν από την Επιτροπή.

3. Γνωστοποίηση για κάθε προτεινόμενη τροποποίηση της παρούσας Σύμβασης, εκτός των τροποποιήσεων του Παραρτήματος, θα αποστέλλεται στα συμβαλλόμενα μέρη από το Γενικό Διευθυντή του FAO το αργότερο μαζί με την αποστολή της ημερήσιας διάταξης της συνεδρίασης της Επιτροπής στην οποία θα συζητηθεί το ζήτημα.

4. Κάθε προτεινόμενη τροποποίηση της παρούσας Σύμβασης απαιτεί την έγκριση της Επιτροπής και θα τίθεται σε ισχύ τριάντα ημέρες μετά την αποδοχή από τα δύο τρίτα των συμβαλλόμενων μερών. Για το σκοπό του παρόντος Άρθρου, κείμενο που κατέθεσε οργανισμός-μέλος του FAO δεν θα υπολογίζεται ως πρόσθετο αυτών που κατέθεσαν τα κράτη-μέλη του εν λόγω οργανισμού.

5. Οι τροποποιήσεις που αφορούν νέες υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών, ωστόσο, θα τίθενται σε ισχύ για κάθε συμβαλλόμενο μέρος μόνο αν τις αποδεχθούν, τριάντα ημέρες μετά την αποδοχή αυτή. Τα κείμενα αποδοχής των τροποποιήσεων που αφορούν νέες υποχρεώσεις θα κατατίθενται στο Γενικό Διευθυντή του FAO, ο οποίος θα ενημερώνει όλα τα συμβαλλόμενα μέρη για την παραλαβή της αποδοχής και τη θέση σε ισχύ των τροποποιήσεων.

6. Οι προτάσεις για τροποποιήσεις των υποδειγμάτων φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών που παρατίθενται στο Παράρτημα της παρούσας Σύμβασης θα αποστέλλονται στο Γραμματέα και θα μελετώνται για έγκριση από την Επιτροπή. Οι εγκεκριμένες τροποποιήσεις των υποδειγμάτων φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών που παρατίθενται στο Παράρτημα της παρούσας Σύμβασης θα τίθενται σε ισχύ ενενήντα ημέρες μετά τη γνωστοποίησή τους στα συμβαλλόμενα μέρη από το Γραμματέα.

7. Για περίοδο έως δώδεκα μηνών από τη θέση σε ισχύ τροποποίησης των υποδειγμάτων φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών που παρατίθενται στο Παράρτημα της παρούσας Σύμβασης, η προηγούμενη έκδοση των φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών θα είναι νομικά έγκυρη για το σκοπό της παρούσας Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ XXII
Θέση σε ισχύ

Μόλις επικυρωθεί η παρούσα Σύμβαση από τρία υπογράφοντα κράτη, θα τεθεί σε ισχύ μεταξύ τους. Θα τεθεί σε ισχύ για κάθε κράτος ή οργανισμό-μέλος του FAO που θα την επικυρώσει ή θα προσχωρήσει εφεξής από την ημερομηνία κατάθεσης του κειμένου επικύρωσης ή προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ XXIII
Καταγγελία

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί ανά πάσα στιγμή να γνωστοποιήσει καταγγελία της παρούσας Σύμβασης με γνωστοποίηση που απευθύνεται στο Γενικό Διευθυντή του FAO. Ο Γενικός Διευθυντής θα ενημερώσει αμέσως όλα τα συμβαλλόμενα μέρη.

2. Η καταγγελία θα τεθεί σε ισχύ ένα έτος μετά την ημερομηνία παραλαβής της γνωστοποίησης από το Γενικό Διευθυντή του FAO.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Υπόδειγμα Φυτοϋγειονομικού Πιστοποιητικού

Αριθμός _____

Οργανισμός Προστασίας Φυτών ____________________

ΠΡΟΣ: Οργανισμό Προστασίας Φυτών ________________

Ι. Περιγραφή Αποστολής

Όνομα και διεύθυνση εξαγωγέα: ____________________

Δηλωμένο όνομα και διεύθυνση παραλήπτη: ____________

Αριθμός και περιγραφή δεμάτων: ___________________

Διακριτικά σημάδια: ____________________________

Τόπος προέλευσης: _____________________________

Δηλωμένο μέσο μεταφοράς: _______________________

Δηλωμένο σημείο εισόδου: _______________________

Ονομασία προϊόντος και δηλωμένη ποσότητα: __________

Βοτανική ονομασία φυτών: _______________________

Δια του παρόντος πιστοποιείται ότι τα φυτά, φυτικά προϊόντα ή άλλα ρυθμιζόμενα είδη που περιγράφονται στο παρόν επιθεωρήθηκαν και/ή υποβλήθηκαν σε δοκιμές σύμφωνα με τις κατάλληλες επίσημες διαδικασίες και θεωρούνται απαλλαγμένα από τους απομονωμένους επιβλαβείς οργανισμούς που προσδιορίζει το συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής και συμμορφούμενα προς τις τρέχουσες φυτοϋγειονομικές απαιτήσεις του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων για ρυθμιζόμενους μη απομονωμένους επιβλαβείς οργανισμούς.

Θεωρούνται πρακτικώς απαλλαγμένα από άλλους επιβλαβείς οργανισμούς.*

---

* Προαιρετική ρήτρα.

II. Πρόσθετη Δήλωση

III. Επεξεργασία Αποπαρασίτωσης και/ή Απολύμανσης

Ημερομηνία __________ Επεξεργασία ______________

Χημική ουσία (δραστικό συστατικό) ____________________

Διάρκεια και θερμοκρασία ___________________________

Συγκέντρωση ____________________________________

Πρόσθετες πληροφορίες ____________________________

____

Τόπος έκδοσης ____________

(Σφραγίδα Οργανισμού)

Όνομα εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου __________________

Ημερομηνία ____________ ________________________

(Υπογραφή)

____

Καμία οικονομική ευθύνη σε σχέση με το παρόν πιστοποιητικό δεν φέρει ο (όνομα Οργανισμού Προστασίας Φυτών) ή οποιοσδήποτε υπάλληλος ή εκπρόσωπος αυτού.*

* Προαιρετική ρήτρα.

Υπόδειγμα Φυτοϋγειονομικού Πιστοποιητικού Επανεξαγωγής

Αριθμός _____

Οργανισμός Προστασίας Φυτών ________________________

(συμβαλλόμενο μέρος επανεξαγωγής)

ΠΡΟΣ: Οργανισμό Προστασίας Φυτών ___________________

(συμβαλλόμενο μέρος εισαγωγής)

I. Περιγραφή Αποστολής

Όνομα και διεύθυνση εξαγωγέα: ________________________

Δηλωμένο όνομα και διεύθυνση παραλήπτη: _______________

Αριθμός και περιγραφή δεμάτων: ________________________

Διακριτικά σημάδια: __________________________________

Τόπος προέλευσης: ___________________________________

Δηλωμένο μέσο μεταφοράς: ____________________________

Δηλωμένο σημείο εισόδου: _____________________________

Ονομασία προϊόντος και δηλωμένη ποσότητα: _____________

Βοτανική ονομασία φυτών: _____________________________

Δια του παρόντος πιστοποιείται ότι τα φυτά, φυτικά προϊόντα ή άλλα ρυθμιζόμενα είδη που περιγράφονται ανωτέρω ________ εισήχθησαν στο (συμβαλλόμενο μέρος επανεξαγωγής) ______ από __________ (συμβαλλόμενο μέρος προέλευσης), και καλύπτονται από το Φυτοϋγειονομικό Πιστοποιητικό με αριθμό _____, το ⊗πρωτότυπο □ επικυρωμένο αντίγραφο □ του οποίου επισυνάπτεται στο παρόν πιστοποιητικό. Ότι συσκευάστηκαν □ ανασυσκευάστηκαν □ στα αρχικά □ ⊗ νέα □ κιβώτια. Ότι βάσει του πρωτότυπου φυτοϋγειονομικού πιστοποιητικού □ και πρόσθετης επιθεώρησης □, θεωρείται ότι συμμορφώνονται με τις τρέχουσες φυτοϋγειονομικές απαιτήσεις του συμβαλλόμενου μέρους εισαγωγής, και ότι στη διάρκεια της αποθήκευσης σε ________ (συμβαλλόμενο μέρος

⊗ Να τσεκάρετε το αντίστοιχο κουτάκι □.

επανεξαγωγής), η αποστολή δεν υπέστη κίνδυνο παρασίτωσης ή μόλυνσης.

II. Πρόσθετη Δήλωση

III. Επεξεργασία Αποπαρασίτωσης και/ή Απολύμανσης

Ημερομηνία __________ Επεξεργασία _______________

Χημική ουσία (δραστικό συστατικό) ______________________

Διάρκεια και θερμοκρασία _____________________________

Συγκέντρωση _______________________________________

Πρόσθετες πληροφορίες ______________________________

____

Τόπος έκδοσης _____________

(Σφραγίδα Οργανισμού)

Όνομα εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου ____________________

Ημερομηνία ____________ __________________________

(Υπογραφή)

____

Καμία οικονομική ευθύνη σε σχέση με το παρόν πιστοποιητικό δεν φέρει ο (όνομα Οργανισμού Προστασίας Φυτών) ή οποιοσδήποτε υπάλληλος ή εκπρόσωπος αυτού.**

** Προαιρετική ρήτρα.

Άρθρο δεύτερο

Οι τροποποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο XXI παράγραφος 5 της Σύμβασης γίνονται σύμφωνα με τις συνταγματικές διαδικασίες.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Σύμβασης που κυρώνεται με την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου XXII αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 5 Οκτωβρίου 2006

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Ε. ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 9 Οκτωβρίου 2006

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΑΝΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**(2310) 423 956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**(2410) 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**(210) 413 5228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**(26610) 89 122**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**(2610) 638 109**		**(26610) 89 105**
	(2610) 638 110	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**(2810) 300 781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**(26510) 87215**	**ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1	**(22510) 46 654**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**(25310) 22 858**		**(22510) 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO	Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150	Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Α	3μηνιαίο	40	Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Α΄	Μηνιαίο	15	Παράρτημα	Ετήσιο	50
Β'	Ετήσιο	300	Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Β΄	3μηνιαίο	80	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Β΄	Μηνιαίο	30	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Γ΄	Ετήσιο	50	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Δ΄	Ετήσιο	220	Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100
Δ΄	3μηνιαίο	60			

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ηλεκτρονική μορφή και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας Διακηρύξεων, Δημοσίων Συμβάσεων και Α.Ε. & Ε.Π.Ε., η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2006, κατά 40 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία
Δωρεάν ανάγνωση δημοσιευμάτων τεύχους Α΄ από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr